

PROGRAM

for the symposium

After the Federal Election

How can Germany, the EU and Japan Strengthen the International Order?

Friday, November 3, 2017

at the JDZB

Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin, Saargemünder Str. 2, 14195 Berlin

日程案

国際シンポジウム

総選挙後の行方

国際秩序強化に向けての 日独EU協働

2017年11月3日(金)

ベルリン日独センター

Status as of November 1, 2017

09.15 h Registration 開場(参加者の登録・受付開始)

Sprachen: Deutsch und Japanisch mit Simultanverdolmetschung
会議用語: 日独語(同時通訳つき)

09.30 h **Eröffnung 開会の辞**

Dr. Friederike BOSSE (JDZB)

フリデリーケ・ボッセ(ベルリン日独センター事務総長)

Botschafter YAGI Takeshi (Botschafter von Japan in der Bundesrepublik Deutschland)

八木毅(駐独日本国大使)

09.45 h **Übersicht: Die Ergebnisse der Wahlen und Erwartungen an die zukünftige Politik der Bundesregierung**

概説: ドイツ連邦議会選挙の結果およびドイツ政府の今後の政策に対する期待

Moderation: Dr. Friederike BOSSE (JDZB) 司会: フリデリーケ・ボッセ(ベルリン日独センター)

09.45 h **Nach der Bundestagswahl – wählen und regieren im Superwahljahr**
ドイツ連邦議会選挙終了後——主要選挙が重なる年における投票と統治について

Prof. Dr. Karl-Rudolf KORTE (Universität Duisburg-Essen)

カール＝ルドルフ・コルテ(デュースブルク・エッセン大学教授)

10.05 h **Europäischer und japanischer Blick auf die neue deutsche Regierung**
ドイツの新政権に向けた日欧の視線

Matthias NAB (Die Zeit, Hamburg)

マティアス・ナス(ディ・ツァイト紙外信局長)

10.25 h **Diskussion 質疑応答&ディスカッション**

11.00 h Kaffeepause 休憩

11.30 h **Internationale Wirtschaftsordnung – neuer Rahmen und neue Regeln für die europäisch-japanische wirtschaftliche Zusammenarbeit**
国際経済秩序——日欧経済協力のための新しい枠組みと新しい規則
Moderation: Dr. Friederike BOSSE (JDZB) 司会: フリデリーケ・ボッセ (ベルリン日独センター)

11.30 h **Das japanisch-europäische Economic Partnership Agreement (EPA) und seine Potentiale**
日本と欧州連合(EU)間の経済連携協定(EPA)とその可能性・潜在力
Prof. Yorizumi WATANABE (Keiō University, Tōkyō)
渡邊頼純(慶應義塾大学教授)

11.50 h **Das japanisch-europäische Free Trade Agreement (JEFTA) – Möglichkeiten und Fallstricke**
日本と欧州連合(EU)間の自由貿易協定(FTA)——可能性・潜在力および落とし穴
Dr. Hanns Günther HILPERT (Stiftung Wissenschaft und Politik, SWP, Berlin)
ハンス＝G・ヒルパート(ドイツ国際政治安全保障研究所(SWP)アジア担当部長)

12.10 h **Diskussion 質疑応答 & ディスカッション**

12.30 h Mittagspause 昼食

Language: English

14.00h **International political order and regional issues – Regional security in North-East Asia and the international order (rule of law)**
Chair: Prof. Dr. Verena BLECHINGER-TALCOTT (FU Berlin)

14.00 h **The North Korea challenge – The Japanese perspective**
Prof. Izumi Hajime (Tōkyō International University, TIU)

14.20 h **Russian realities in Northeast Asia: China, Japan and North Korea**
Speaker: Prof. Dr. IWASHITA Akihiro (Hokkaidō University/Kyūshū University, Japan)

14.40 h Commentator: Dr. Hans-Joachim SCHMIDT (Peace Research Institute Frankfurt, PRIF/HSEK)

14.55 h **Discussion**

15.30 h Coffee break

16.00 h **The Trump administration's security policy towards Asia: implications for the regional security architecture**
Speaker: Prof. Dr. JIMBO Ken (Keiō University, Tōkyō)

16.20 h Commentator: Dr. Henning RIECKE (German Council on Foreign Relations, DGAP, Berlin)

16.35 h Commentator: Dr. Gudrun WACKER (German Institute for International and Security Affairs, SWP, Berlin)

16.50 h **Discussion**

17.30 h End

Supported by the Embassy of Japan
在独日本国大使館後援